



**Appel d'offres F5211-200303  
Rivière-au-Tonnerre - Dragage**

**Tender Notice F5211-200303  
Rivière-au-Tonnerre - Dredging**

**Questions et réponses reçues durant le processus  
d'appel d'offres**

**Questions and answers received during the  
bidding process**

<b>Question numéro : - 01 -</b>	<b>Question number : - 01 -</b>
<p>Compte tenu de la saison de l'année où les travaux sont planifiés, le secteur étant exposé aux vents, aux vagues et aux marées plus particulièrement à l'automne...</p> <p>Est-ce que P&amp;OC accepterait ou envisagerait la possibilité de reporter les travaux de dragage au printemps/été prochain (2021) ?</p>	<p>Given the season of the year when the work is planned, the area being exposed to winds, waves and tides, especially in the fall ...</p> <p>Would P&amp;OC accept or consider the possibility of postponing the dredging work until next spring / summer (2021)?</p>
<b>Réponse numéro : - 01 -</b>	<b>Answer number : - 01 -</b>
<p>Le Programme des Ports pour petits bateaux considère que les travaux peuvent être réalisés conformément aux exigences du devis.</p>	<p>The Small Craft Harbors Program considers that the work can be done in accordance with the specifications.</p>

<b>Question numéro : - 02 -</b>	<b>Question number : - 02 -</b>
<p>Dans le but d'obtenir plus d'une offre et d'obtenir des offres compétitives (notre carnet de commande étant à pleine capacité cette), est-ce que P&amp;OC envisagerait de permettre aux entrepreneurs de réaliser les travaux à leur</p>	<p>In order to get more than one offer and get competitive offers (our order book being at full capacity this), would P&amp;OC consider allowing contractors to carry out the work as they wish under two windows? interventions (current window and / or spring / summer 2021)?</p>





**Appel d'offres F5211-200303  
Rivière-au-Tonnerre - Dragage**

**Tender Notice F5211-200303  
Rivière-au-Tonnerre - Dredging**

**Questions et réponses reçues durant le processus  
d'appel d'offres**

**Questions and answers received during the  
bidding process**

guise selon deux fenêtres d'interventions (fenêtre actuelle et/ou printemps/été 2021)?	
<b>Réponse numéro : - 02 -</b>	<b>Answer number : - 02 -</b>
Non. Il est impératif que les travaux soient complétés d'ici le 31 mars 2021.	No. It is imperative that the work be completed by March 31, 2021.

**FIN DU DOCUMENT / END OF DOCUMENT**



Alex Harvey	Projects technician
Technicien de projets	Small Craft Harbours Branch
Direction des ports pour petits bateaux	Fisheries and Oceans Canada
Pêches et Océans Canada	104, Dalhousie Street
104, rue Dalhousie	Quebec City, QC G1K 7Y7
Québec, QC G1K 7Y7	
Tél. / Tel. : 418-649-6571	
Fax / Fac. : 418-648-4470	
Courriel / Email : <a href="mailto:Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca">Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca</a>	

